

111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局  
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年  
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試日文）

科目：外國文（日文）

考試時間：2小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、中國語に訳しなさい。（毎小題 15 分，共 30 分）

(一)米国の中央銀行に当たる連邦準備制度理事会（FRB）が金融引き締めを加速させている。ロシアによるウクライナ侵攻で拍車がかかった「歴史的なインフレ」に対処するためだ。一方、日銀は金融緩和を続ける方針だ。新型コロナウイルス禍から回復途上にある経済を下支えするためだという。

(二)スマホ指とはスマホ使用による過剰負荷に伴う、さまざまな症候群のことだという。スマホを片手で持って親指を細かに動かしながら、画面を押したり、なでたりすることを繰り返すと、関節への負荷が積もり、痛みが生じてしまう。

二、日本語に訳しなさい。（毎小題 20 分，共 40 分）

(一)臺灣與立陶宛因互贈口罩、疫苗，自此，兩國友誼快速升溫，不只官方宣布互設代表處，展開經貿、文化等各領域的交流，臺灣民間亦出現「爆買」立陶宛商品的熱潮。

(二)為了推銷遭受中國禁止進口的石斑魚，臺鐵首次與屏東縣政府攜手合作，將奢華的龍膽石斑魚變身為臺鐵便當主菜，選用結合屏東在地特色食材，推出特色便當，在高雄及屏東車站販售。

三、作文（日本語で 400～500 字程度）（30 分）

テーマ：「振り込め詐欺への備え」について